



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: General
21 December 2010
Russian
Original: English

Комитет по правам человека

Сотая сессия

Краткий отчет о 2750-м заседании,
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
в четверг, 14 октября 2010 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Ивасава

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 40 Пакта (*продолжение*)

Пятый периодический доклад Бельгии

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 ч. 00 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта (продолжение)

Пятый периодический доклад Бельгии (CCPR/C/BEL/5; CCPR/C/BEL/Q/5 и Add.1; HRI/CORE/1/Add.1/Rev.1)

1. *По приглашению Председателя члены делегации Бельгии занимают места за столом Комитета.*
2. **Г-н Тизеберт** (Бельгия), представляя пятый периодический доклад своей страны (CCPR/C/BEL/5), говорит о том, что в составлении рассматриваемого доклада и письменных ответов бельгийского правительства на предложенный Комитетом перечень вопросов (CCPR/C/BEL/Q/5/Add.1) участвовало несколько государственных органов. Действия этих органов координировались сотрудниками Федеральной службы по иностранным делам. Кроме того, к работе по составлению рассматриваемого доклада был также привлечен ряд НПО. В ответ на предыдущие заключительные замечания Комитета (CCPR/CO/81/BEL) приняты законодательные меры, однако ряд инициатив по-прежнему не завершен, так как за отчетный период дважды сменился состав парламента страны.
3. Отвечая на вопрос 1 из предложенного Комитетом перечня вопросов, оратор сообщает о выполнении принятого Европейской комиссией решения об исключении имен Набила Саяди и Паскаля Винка из перечня подозреваемых в связях с Усамой бен Ладеном, организацией "Аль-Каида" и движением "Талибан".
4. Относительно оговорок Бельгии к МПГПП (вопрос 2) оратор говорит о том, что эти оговорки останутся в силе, чтобы не нарушались национальные положения о международном частном праве и правовом статусе задержанных.
5. Отвечая на вопросы 3 и 4, оратор сообщает о том, что во всех федеральных ведомствах и национальных подразделениях назначены координаторы, которые проводят совещания со специалистами из различных ведомств и, при необходимости, обеспечивают национальную координацию, в том числе мероприятий, связанных с выполнением международных обязательств Бельгии. В Бельгии еще не создано ни одного национального правозащитного учреждения, но деятельность некоторых учреждений связана с конкретными аспектами прав человека, например равноправием мужчин и женщин, равенством возможностей, правами ребенка, гуманитарным правом и правом на невмешательство в личную жизнь.
6. Отвечая на вопрос о применении новых законов о борьбе с дискриминацией (вопрос 5), оратор говорит о том, что в соответствии с новым законодательством в бельгийских судах лицам, которые совершают правонарушения на почве расовой неприязни, выносятся более суровые приговоры. Помимо этого, в бельгийских судах применяются положения о запрещении отрицания преступлений геноцида, совершенных немецкими национал-социалистами. Институт по вопросам равноправия мужчин и женщин реагирует на сообщения о дискриминации по признаку пола. В 2009 году в указанный институт поступило 150 сообщений, из которых пятую часть составляют жалобы на увольнение в связи с беременностью. Подобные увольнения незаконны и являются проявлениями дискриминации по признаку пола.
7. В принятом правительством Брюссельского столичного региона первом Плане действий по поощрению в 2006–2007 годах кадровой политики, осно-

ванной на принципе разнообразия (вопрос 6), основное внимание уделено просвещению, информированию и подготовке. Кроме того, в этом плане предусмотрено проведение исследовательской и аналитической работы, а также адаптация правил. К главным задачам относится обеспечение отдельного отношения к мужчинам и женщинам, инвалидам и иностранцам. В результате осуществления этого плана Министерство создало себе репутацию сторонника кадровой политики, основанной на принципе разнообразия, а также объективного подхода к подбору и приему на работу сотрудников. Меры, принятые федеральными органами власти, включают в себя: разработку Федеральным Министерством гражданской службы плана действий по поощрению кадровой политики, основанной на принципе разнообразия, на различных уровнях, в том числе принятие федеральным правительством хартии о кадровой политике, основанной на принципе разнообразия; назначение во всех соответствующих органах координаторов по вопросам кадровой политики, основанной на принципе разнообразия; создание сети внешних партнеров из ассоциаций и университетов; организацию национальной информационной кампании; проведение просветительских кампаний, ориентированных на инвалидов и иностранцев, а также кампании под названием "Женщин в руководители", направленной на поощрение соискания женщинами должностей руководителей и осуществление конкретных программ, разработанных для подготовки сотрудников кадровых служб. В Королевском указе предусмотрена квота, согласно которой не менее 3% должностей в любом федеральном учреждении надлежит предназначать для инвалидов.

8. Отвечая на вопрос о равноправии мужчин и женщин (вопрос 7), оратор говорит о том, что в соответствии с бельгийским законодательством федеральное правительство обязано определить основные задачи в области обеспечения равноправия мужчин и женщин, которые предстоит решать с помощью планов управления органами государственной власти. Во всех министерствах и государственных органах планируется назначить советников по вопросам обеспечения равноправия мужчин и женщин. Помимо этого, на предмет соответствия принципу равноправия мужчин и женщин будут проверяться все законопроекты. В феврале 2005 года власти франкоязычной общины приняли пятилетний план действий по обеспечению равноправия мужчин и женщин, культурного многообразия и социальной интеграции. Во фламандской общине мероприятия по поощрению равенства возможностей включают в себя просветительские кампании и ряд исследований, которые будут проводиться сотрудниками фламандского Министерства по вопросам равенства возможностей, а также координацию совместных действий 13 фламандских ведомств, ответственных за обеспечение равенства возможностей в различных сферах, в том числе в сфере образования, трудоустройства, здравоохранения, жилья и исследовательской деятельности.

9. В Валлонском регионе поощрение равноправия мужчин и женщин входит в обязанности всех ведомств. Директорату по вопросам интеграции иностранцев и равенства возможностей поручено распределять конкретные субсидии на поощрение равноправия мужчин и женщин на региональном уровне, контролировать включение международных положений в национальное законодательство и сообщать о принятых мерах членам Валлонского парламента. В Брюссельском регионе существует несколько механизмов поощрения равноправия мужчин и женщин, в частности в указанном регионе назначен служащий, ответственный за обеспечение равенства возможностей, а также разработан соответствующий план действий. В рамках работы по обеспечению равенства возможностей и искоренения насилия над женщинами федеральные органы власти взаимодействуют с координационными структурами на провинциальном уровне.

Согласно Королевскому указу от 6 июня 2010 года бельгийским фирмам надлежит применять так называемый "кодекс добросовестного управления", в том числе положения о гендерном разнообразии членских составов административных советов.

10. В Бельгии приняты весьма строгие законы о поощрении участия женщин в общественной жизни (вопрос 8), а также установлены квоты для представителей каждого пола в составе различных органов законодательной и исполнительной власти. Согласно действующим в Бельгии правилам применения норм международного частного права, если во время судебного рассмотрения дел о личном статусе иностранцев возникает угроза дискриминации, допускаются ссылки на положения национального законодательства страны происхождения. В бельгийском Кодексе законов о применении норм международного частного права приводится оговорка об освобождении от ответственности в том случае, если соблюдение соответствующего национального закона влечет за собой дискриминацию в отношении женщин.

11. В ответ на просьбу пояснить, почему в некоторых коммунах, население которых говорит на голландском языке, отдельные коммунальные услуги предоставляются лишь лицам, которые говорят на голландском языке или обязались выучить этот язык (вопрос 9), оратор говорит о том, что подобные ограничения введены не фламандским правительством, а руководством отдельных коммун. В ряде коммун знание языка необходимо для приобретения коммунальной земли. Подобные решения принимались вопреки положениям Фламандского жилищного кодекса, согласно которому все жители, желающие изучать основы голландского языка, имеют право на социальное жилье и бесплатные уроки голландского языка для упрощения взаимопонимания и общения жителей страны. Вышеупомянутое языковое требование еще ни разу не стало причиной отказа предоставить жилье в аренду и нисколько не ограничивает возможности заинтересованных лиц в сфере приобретения жилья. На местном уровне решения о предоставлении жилья принимаются членами созданных в коммунах советов, деятельность которых при поступлении жалоб может начать контролироваться фламандским правительством. В случае поступления жалобы фламандское правительство начинает расследование правомерности соответствующего решения. Например, фламандское правительство отменило решение совета коммуны в Лидекерке о запрещении доступа на коммунальные игровые площадки детям, не говорящим на голландском языке. Согласно Конституции Бельгии правомерность любого решения может оспариваться в судах и трибуналах.

12. Обращений за международной правовой помощью в связи с уголовными правонарушениями (вопрос 10) не поступало.

13. Отвечая на вопрос о произвольных арестах (вопрос 11), оратор говорит о том, что деятельность полиции контролируется Постоянным комитетом "П", а кодекс полицейской этики включает в себя ряд положений о защите основных прав и свобод. Все сотрудники полиции проходят подготовку по программам изучения методики противодействия насилию и правовых аспектов применения силы во время ареста, обезвреживания и удержания правонарушителей. Полиция Бельгии и Центр равных возможностей заключили соглашение о подготовке всех сотрудников полиции по программе изучения законов о борьбе с расизмом и дискриминацией. Члены правительства Бельгии были удивлены результатами выборочного знакомства с положением дел в полицейских округах Брюссель-Иксель и Брюссель-Миди. В 2009 году полиция округа Брюссель-Миди была реформирована с целью повышения ответственности всех сотрудников поли-

ции. В результате проведения реформы удалось ужесточить надзор за деятельностью правоохранительных органов и повысить качество их работы. Все жалобы вначале расследуются сотрудниками внутренней службы контроля, которые регулярно сообщают заявителям о результатах расследований и вариантах дальнейших действий. Об уголовных правонарушениях ставятся в известность компетентные судебные органы. В 2008 году в ряде помещений для содержания под стражей были проведены ремонтные работы.

14. В Бельгии приняты меры по обеспечению независимости и объективности сотрудников Следственной службы "П", в частности законодательно закреплено требование, согласно которому для устройства на работу в эту службу необходимо обладать соответствующими профессиональными навыками. Кроме того, проведена реорганизация Постоянного комитета "П": с февраля 2010 года в состав нового Постоянного комитета "П" входят только независимые судьи.

15. В ответ на вопрос о мерах борьбы с насилием в браке (вопрос 12) оратор говорит о том, что в результате осуществления Национального плана действий на 2004–2009 годы удалось сформулировать определение насилия в браке, повысить уровень информированности общественности об этой проблеме, провести подготовку сотрудников полиции, судей и врачей, открыть в Валлонском регионе два ресурсных центра для решения проблем, связанных с супружеским насилием, принять меры по согласованию механизмов привлечения к уголовной ответственности за насилие в браке и разработать проект нового плана действий на 2010–2014 годы.

16. В соответствии с уголовным законодательством Бельгии сексуальное насилие (вопрос 13) влечет за собой конкретные виды наказания. Сведения о размерах выплаченных жертвам компенсаций отсутствуют.

17. Правовой статус заключенных (вопрос 14) и их право обжаловать решения тюремных администраций закреплены в разработанном в 2005 году законе о принципах управления тюрьмами и правовом статусе заключенных. Отдельные положения этого закона еще не вступили в силу, но заключенные, тем не менее, имеют возможность обжаловать условия своего содержания под стражей. Кроме того, в указанном законе предусмотрено создание комиссии по рассмотрению жалоб.

18. В двух генеральных планах, разработанных для устранения двух основных причин для беспокойства, сформулированы следующие задачи: во-первых, отремонтировать действующие или построить новые тюрьмы, а, во-вторых, разрешить проблему переполненности тюрем (вопрос 15) путем строительства новых помещений для содержания под стражей. План строительства тюрем состоит из нескольких этапов с разными сроками завершения. Осуществление плана уже началось, и на первом этапе уже проделан значительный объем работы. В Антверпене и Генте строятся две тюремные психиатрические лечебницы, рассчитанные на 450 заключенных. В Термонде строится тюрьма, а в Ашене – исправительное учреждение для несовершеннолетних правонарушителей.

19. Для решения проблемы переполненности тюрем в Бельгии поощряется замена тюремного заключения альтернативными видами наказания (вопрос 16), в частности общественными работами, условным осуждением или ограничением свободы с помощью электронных средств. Кроме того, бельгийские власти временно арендуют рассчитанную на 500 заключенных тюрьму в нидерландском городе Тилбург. В этой тюрьме действуют бельгийские законы, поэтому отбывание наказания на территории Нидерландов никак не влияет на осуществ-

вление бельгийскими заключенными своих прав, закрепленных в МПГПП (вопрос 17).

20. **Г-н Амор** благодарит государство-участник за изложение в своем докладе и письменных ответах на предложенный перечень вопросов подробных и достоверных сведений.

21. Ссылаясь на соображения Комитета о деле Набила Саяди и Паскаля Винка, оратор отмечает, что имена заявителей исключены из перечня, составленного Комитетом по санкциям. Однако Комитет выявил нарушения статей 12 и 17 МПГПП и предложил государству-участнику изучить возможность выплаты заявителям компенсации. Оратор интересуется, рассматривалась ли подобная возможность, и планируют ли сами заявители обратиться в суд с целью получения компенсации. Кроме того, государству-участнику было рекомендовано опубликовать соображения Комитета. Оратор осведомляется, выполнена ли вышеупомянутая рекомендация и, если выполнена, то каким образом.

22. Оратору известен принятый в Бельгии порядок выполнения постановлений Европейского суда по правам человека. Оратор интересуется, принят ли в Бельгии аналогичный порядок для выполнения рекомендаций Комитета и решений других договорных органов.

23. Оратор сожалеет о том, что власти государства-участника не соглашаются снять оговорки к МПГПП, несмотря на настоятельную рекомендацию, изложенную в заключительных замечаниях, принятых Комитетом после рассмотрения четвертого периодического доклада Бельгии (CCPR/CO/81/BEL).

24. Относительно международных функций субнациональных структур оратор говорит о своеобразии и замысловатости государственного устройства Бельгии, в частности механизмов осуществления приводимых в статье 50 МПГПП положений о том, что постановления МПГПП распространяются на все части федеративных государств без каких бы то ни было ограничений или изъятий. Поскольку субнациональные структуры Бельгии активно участвуют в международной деятельности, оратор рассчитывает получить дополнительные сведения о том, какие международные полномочия таких структур предусмотрены в Конституции Бельгии. Оратору известно, что общинные и региональные органы власти участвуют в международной деятельности в соответствии со статьей 167 Конституции и обладают особыми полномочиями в области образования и культуры согласно статье 127 основного закона страны, однако он просит пояснить, каким образом в связи с этим обеспечивается соблюдение статьи 50 МПГПП.

25. Государство-участник проинформировало Комитет о том, что для координации деятельности структур и политических мер на федеральном, региональном и местном уровнях осуществляется взаимодействие и проводятся обмены мнениями. Оратор желает узнать о масштабах и правовом статусе такого взаимодействия, в частности с учетом международных обязательств Бельгии, а также предлагает представить дополнительные сведения об упомянутой делегацией организационной процедуре.

26. Несмотря на то, что в государстве-участнике создан ряд отраслевых или тематических органов, например Центр обеспечения равных возможностей и борьбы с расизмом, Национальная комиссия по правам ребенка и Межведомственная комиссия по гуманитарному праву, общее положение дел в области защиты прав человека в Бельгии требует пояснения. Например, оратор интересуется, почему в Бельгии не принято никаких мер по созданию национального

правозащитного учреждения для разработки согласованных стратегических подходов к решению проблем, связанных с правами человека.

27. Согласно Кодексу законов о применении норм международного частного права, вопросы, связанные с личным статусом иностранцев, регулируются в соответствии с национальным законодательством Бельгии. Однако смысл ряда соответствующих положений бельгийского законодательства, например, положения о минимальном брачном возрасте, вызывает беспокойство. В 1994 году в одном из бельгийских судов, в котором рассматривалось дело о многобрачии, фактически, был признан статус второй жены, нуждавшейся в социальной защите.

28. Отмечая, что из-за отсутствия свободных мест в бельгийских тюрьмах некоторые заключенные отбывают наказание на территории Нидерландов, оратор интересуется причинами переполненности бельгийских тюрем. По мнению оратора, государству-участнику следует чаще применять альтернативные виды наказания вместо тюремного заключения. В любом случае бельгийским властям трудно обеспечить соблюдение прав заключенных, отбывающих наказание в другой стране, например права на свидания с членами семьи.

29. **Г-жа Майодина**, отмечая успехи государства-участника в области обеспечения равноправия мужчин и женщин, разочарованно констатирует, что среди членов бельгийской делегации доля женщин составляет менее одной трети.

30. Оратор выражает удовлетворение по поводу принятых недавно в Бельгии законодательных и иных мер по борьбе с дискриминацией. Однако Комитет не получил надлежащего ответа на свою просьбу привести подробные примеры применения новых законов о борьбе с дискриминацией. Комитет рассчитывает получить дополнительные сведения о возникающих проблемах. Например, какие проблемы в области сбора и толкования данных связаны с увеличением числа подразделений, созданных для борьбы с дискриминацией. Кроме того, оратор интересуется принимаемыми мерами по информированию общественности о новом законодательстве и противодействию пропаганде, которую проводят некоторые правые политические партии.

31. Положительно оценивая многочисленные мероприятия по подготовке в области борьбы с дискриминацией, оратор, тем не менее, обращает внимание на трудности, связанные с подготовкой сотрудников правоохранительных органов. Попадая под обстрел и сталкиваясь лицом к лицу с правонарушителями, сотрудники полиции часто забывают о приобретенных во время подготовки навыках.

32. Согласно сведениям, полученным Комитетом от НПО, в государстве-участнике по-прежнему существует проблема склонности сотрудников полиции к предвзятому отношению по расовому признаку, а также отмечаются явные и завуалированные проявления дискриминации в сфере трудоустройства, доступа к жилью, государственного обслуживания и образования. Кроме того, наблюдается широкое распространение дискриминации по признакам языка и гражданства. По мнению оратора, надзор за соблюдением местных и региональных законов о борьбе с дискриминацией целесообразно было бы поручить федеральным органам, деятельность которых направлена на обеспечение равноправия, например Центру обеспечения равных возможностей и борьбы с расизмом.

33. Оратор благодарит делегацию за ответ на вопрос о планах действий по поощрению кадровой политики, основанной на принципе разнообразия (вопрос 6), а также представленные дополнительные сведения о программах и проектах, осуществляемых в Брюссельском регионе и на федеральном уровне. Однако

оратор предлагает делегации подробнее сообщить о достигнутых результатах. В письменном ответе на вопрос 6 упоминается Королевский указ, согласно которому не менее 3% рабочих мест во всех федеральных учреждениях должны предназначаться для инвалидов. Однако Комитет получил от НПО сведения о том, что на момент рассмотрения доклада доля рабочих мест, предназначенных для лиц с ограниченными возможностями, в ряде случаев составляет менее 1% и никогда не превышает 1,5%. Кроме того, действие вышеупомянутого указа не распространяется на частных работодателей.

34. Помимо этого, в Комитет поступили сведения о безнаказанности компаний, не соблюдающих федеральные законы о борьбе с дискриминацией.

35. В поступивших в Комитет от НПО сообщениях указано, что бельгийские власти несколько не приблизились к решению проблемы склонности сотрудников полиции к жестокому обращению и расовой предвзятости. Оратор отмечает, что согласно бельгийским законам о содержании под стражей присутствие адвоката не требуется ни во время допроса подозреваемого сотрудниками полиции, ни во время допроса задержанного следственным судьей перед изданием распоряжения об аресте.

36. Оратор желает узнать о юридических основаниях применения сотрудниками бельгийской полиции электрошоковых устройств.

37. 29 сентября 2010 года ряд лиц, видимо, были арестованы по подозрению в намерении принять участие в крупной демонстрации. Оратор интересуется, законны ли эти аресты. Оратору известно еще об одном недавнем случае массовых арестов и применения физической силы не только во время арестов, но и после помещения арестованных под стражу.

38. Оратор выражает удовлетворение по поводу того, что в состав Постоянного комитета "П", которому поручено осуществлять внешний надзор за деятельностью полиции, принимать последующие меры и отчитываться перед парламентом, теперь входят не сотрудники полиции или бывшие сотрудники полиции, а независимые судьи. Однако организации гражданского общества продолжают обвинять вышеупомянутый комитет в нарушении принципов гласности и недостаточно внимательном отношении к показаниям жертв.

39. **Г-жа Келлер**, выступая с замечаниями по поводу ответа на вопрос 13, говорит о том, что сведения о насилии в семье, изложенные в приложении 4 к письменным ответам, производят сильное впечатление. Оратор интересуется, соответствуют ли приводимые цифры общему числу разбирательств, связанных с насилием в семье, или означают лишь то, сколько дел было передано в суд. Г-жа Келлер желает узнать, уполномочены ли сотрудники полиции отдавать приказы о выселении или иные охранные приказы на месте происшествия.

40. Хотя в ответах государства-участника представлены исчерпывающие сведения о числе правонарушителей, обвинительных приговорах и назначенных видах наказания, размер компенсаций, выплачиваемых на месте, не указан, так как в Бельгии отсутствует система сбора статистических данных о компенсациях, выплачиваемых жертвам. Оратор немного удивлена, ведь все остальные данные успешно представлены.

41. **Г-н Эль-Хайба** осведомляется о принимаемых или предусмотренных мерах по снижению высоких показателей безработицы среди женщин, устранению неравенства оплаты труда мужчин и женщин, а также увеличению доли женщин на ответственных должностях, особенно в органах государственного управления, дипломатических учреждениях и университетах. Оратор интересу-

ется, каким образом подобные меры координируются и оцениваются на федеральном, региональном и местном уровнях.

42. Кроме того, оратор желает узнать, какие меры приняты для создания положительного образа женщин в средствах массовой информации и в обществе, в частности среди молодежи, а также входят ли подобные меры в программы подготовки по правам человека. Выражая обеспокоенность по поводу сообщений о многочисленных случаях двойной дискриминации женщин-инвалидов в сфере трудоустройства, оратор интересуется принимаемыми в государстве-участнике политическими и нормативными мерами по обеспечению равноправия мужчин и женщин, в том числе женщин-инвалидов. Оратор предлагает делегации сообщить о проблеме языковых противоречий, которые затрудняют поощрение государством-участником культурного и языкового разнообразия среди жителей Бельгии в соответствии с закрепленными в МПГПП обязательствами.

43. Оратор интересуется, проводится ли в государстве-участнике различие между понятиями "насилие в семье" и "насилие между супругами". Оратор осведомляется, является ли насилие между супругами основанием для назначения более сурового наказания за отдельные уголовные правонарушения и относятся ли насилие в семье и телесные наказания детей к отдельным видам уголовных правонарушений.

44. Выражая удовлетворение по поводу создания Национальной комиссии по правам ребенка, оратор, вместе с тем, отмечает, что этой комиссии необходимо активнее заниматься координацией и сбором дезаггрегированных статистических данных о злоупотреблениях, объектами которых становятся дети, а также торговле детьми и секс-туризме с целью растления детей. Оратор желает узнать о принимаемых в государстве-участнике мерах по обеспечению привлечения виновных к ответственности и выделению необходимых финансовых ресурсов вышеупомянутой комиссии, которой предстоит выполнять координирующие функции в отсутствие иных координирующих органов. Оратор предлагает делегации пояснить, почему в национальном плане действий по защите интересов детей не установлены конкретные цели и сроки их достижения, а также не предусмотрен механизм надзора за проведением мероприятий по осуществлению плана и не указаны источники финансирования таких мероприятий.

45. Оратор просит представить подробные сведения о бельгийской системе отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, в частности о числе зарегистрированных несовершеннолетних правонарушителей и о том, сколько всего дел рассматривается в рамках новой политики отправления правосудия в отношении несовершеннолетних. Оратор интересуется, сколько всего исправительных учреждений в Бельгии и много ли в них содержится несовершеннолетних правонарушителей. Г-н Эль-Хайба просит сообщить о принимаемых в государстве-участнике мерах по обеспечению социальной интеграции несовершеннолетних, в том числе исправительных, образовательных и традиционных мерах. Оратор желает узнать, каким образом в государстве-участнике обеспечивается защита несовершеннолетних от угрозы злоупотребления новыми технологиями, например электронными средствами наблюдения.

46. Делегации предлагается представить дополнительные сведения об аренде тюремных помещений в Нидерландах, в частности уточнить, какие законы применяются к бельгийским заключенным, отбывающим наказание в зарубежных тюрьмах.

47. **Сэр Найджел Родли** выражает удовлетворение по поводу присвоения конституционного статуса закону об отмене смертной казни в Бельгии. Поскольку Бельгия является участницей Протокола № 13 к Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод относительно отмены смертной казни в любых обстоятельствах и Второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на отмену смертной казни, трудно представить, что бельгийские власти при каких бы то ни было обстоятельствах намеренно выдадут кого бы то ни было властям другого государства, в котором выданное лицо, скорее всего, подвергнется наказанию в виде смертной казни. Тем не менее оратор просит делегацию окончательно развеять все сомнения по этому поводу.

48. Вновь подтверждая обеспокоенность, выраженную Комитетом в вопросах 14 и 15, оратор интересуется, когда в государстве-участнике вступят в силу положения закона о принципах управления тюрьмами и правовом статусе заключенных и начнет функционировать эффективная система приема заявлений о злоупотреблениях в местах лишения свободы. Относительно условий содержания под стражей и проблемы переполненности тюрем оратор напоминает о том, что во время своего прошлого посещения Бельгии представители Европейского комитета по предупреждению пыток (ЕКПП) констатировали превышение числа заключенных на 150% в пяти тюремных комплексах. В столь тесных условиях неприятное само по себе ощущение лишения свободы становится невыносимым, так как заключенные не могут рассчитывать на уважение своего человеческого достоинства. Представители ЕКПП сообщили о том, что из-за дефицита работников тюрем и перегруженности системы здравоохранения заключенные содержатся в очень тесных условиях, не имеют возможности уединиться, чтобы воспользоваться санитарно-гигиеническими средствами, и редко покидают свои камеры. Подобные условия приводят к насилию среди заключенных или между заключенными и работниками тюрем. Государству-участнику крайне необходимо решить эти проблемы в первоочередном порядке.

49. В периодическом докладе и письменных ответах государства-участника упомянут генеральный план увеличения вместимости тюрем в период с 2008 по 2012 годы, однако в действительности путем строительства новых помещений проблему переполненности тюрем решить невозможно, так как новые помещения быстро заполняются. Оратор интересуется, какие меры, помимо строительства новых помещений, намерено принять правительство государства-участника и что требуется для более активного применения предусмотренных в бельгийском законодательстве альтернатив тюремному заключению. Кроме того, оратор желает узнать, какие сроки отведены на решение проблемы переполненности тюрем, которая, в действительности, является причиной постоянных нарушений положений МПГПП и иных международных обязательств государства-участника. Бельгийским властям надлежит безотлагательно улучшить вредные, не способствующие исправлению и оскорбительные условия содержания под стражей, а также обеспечить защиту заключенных от жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания.

50. **Г-жа Шане** просит пояснить, почему в постановлениях бельгийских судов присяжных отсутствует мотивировочная часть, если в соответствии со статьей 149 Конституции Бельгии любые судебные постановления подлежат обоснованию и открытому оглашению. Ответ на этот вопрос вызывает у оратора особый интерес в свете постановления Большой палаты Европейского суда по правам человека об удовлетворении иска господина Такске к Бельгии и принятого Комитетом замечания общего порядка № 32 о статье 14 Пакта.

51. Относительно оговорки Бельгии к пункту 5 статьи 14 МПГПП оратор говорит о том, что в государстве-участнике отсутствуют механизмы предусмотренного в МПГПП пересмотра приговоров вышестоящей судебной инстанцией, так как в соответствии со статьей 147 Конституции Бельгии Кассационный суд не уполномочен рассматривать вопросы существа. Следовательно, государство-участник не может снять свою оговорку, ведь согласно МПГПП каждый осужденный имеет право на то, чтобы его осуждение и приговор были пересмотрены вышестоящей судебной инстанцией согласно закону.

52. Относительно закрепленного в статье 50 МПГПП положения о том, что постановления Пакта распространяются на все части федеративных государств, без каких бы то ни было ограничений или изъятий, оратор выражает обеспокоенность по поводу того, что федеральное правительство Бельгии не может оспаривать решения региональных органов власти даже для соблюдения обязательств, закрепленных в МПГПП. В Комитет поступили тревожные сообщения о дискриминации по языковому признаку в некоторых коммунах рядом с Брюсселем и все более открытой политической эксплуатации напряженности в отношениях между представителями фламандского и французского языковых сообществ. Принятые в государстве-участнике за последние годы меры по улучшению положения оказались неэффективными. Оратор интересуется, могут ли потерпевшие подать жалобу и вынесено ли хотя бы одно судебное постановление в связи с дискриминацией по языковому признаку, в частности, в области школьного образования и социального жилья.

53. Оратор желает узнать юридические основания перевода осужденных в зарубежные тюрьмы, в частности в свете обязательств государства-участника, закрепленных в статье 10 МПГПП. Оратор интересуется, являются ли бельгийские заключенные, отбывающие наказание в Нидерландах, субъектами бельгийского законодательства или к таким заключенным применяются нидерландские законы. В результате перевода заключенных в зарубежные тюрьмы возникает ряд проблем, связанных, во-первых, с обеспечением применения законодательства государства-участника на территории другой страны, а во-вторых, с угрозой возникновения дискриминации среди соответствующих заключенных.

54. **Г-н Телин** предлагает делегации подробно сообщить о принятых в государстве-участнике правилах применения сотрудниками полиции электрошоковых устройств. Видимо, бельгийские власти были не в состоянии решить, на каком юридическом основании сотрудникам полиции разрешено применять такие устройства: на основании права применять силу или права применять оружие или на каком-либо ином основании. Кроме того, оратор просит пояснить, почему в ряде случаев о применении электрошоковых устройств не сообщается.

55. Члены Комитета хотели бы подробнее узнать о массовом аресте участников шествия в Брюсселе 29 сентября 2010 года. Сообщалось, что сотрудники полиции злоупотребляли своими полномочиями, задерживая людей на 12 часов с целью проверки документов. Кроме того, эти эпизоды связаны с нарушением гарантированного в статье 21 МПГПП права на мирные собрания. Понимая, что члены делегации не имеют права обсуждать этот вопрос до окончания расследований или судебных разбирательств, оратор был бы признателен за любые разъяснения.

Заседание прерывается в 17 ч. 05 м. и возобновляется в 17 ч. 25 м.

56. **Г-н Вери** (Бельгия) говорит о том, что конкретное решение о создании национального правозащитного учреждения еще не принято. Идея создания подобного учреждения возникла в 2003 году у прежних членов правительства.

Однако тот состав правительства не смог осуществить свой проект, и вопрос о создании национального правозащитного учреждения оставался открытым до конца 2007 года. Затем этот вопрос эпизодически обсуждался, в частности в связи с ратификацией государством-участником Факультативного протокола к Конвенции против пыток и Конвенции о правах инвалидов. В настоящее время трудность создания подобного учреждения заключается в том, что в государстве-участнике уже существует множество отраслевых органов, которые следят за соблюдением основных прав, но иногда отступают от Парижских принципов. Кроме того, хотя создание подобного учреждения позволит значительно увеличить возможности страны в области защиты прав человека, современная политическая конъюнктура не располагает к принятию подобного решения.

57. Отвечая на вопрос о координации деятельности различных бельгийских правозащитных учреждений, оратор отмечает, что надзор за выполнением международных обязательств страны входит в обязанности любого государственного ведомства. Отсутствие общих или частных подходов к защите основных прав и какой-либо официальной структуры уравнивается существованием координационных механизмов, например межведомственных конференций и консультационных комитетов, в рамках которых взаимодействуют представители федеральных и местных органов власти. Эффективность координационных механизмов подтверждается большим числом принятых и осуществляемых на федеральном и местном уровнях национальных планов действий.

58. **Г-н Мюссхот** (Бельгия) говорит о том, что в Бельгии, как и в любом федеративном государстве, власти которого ратифицировали МПГПП, предусмотренные в этом документе обязательства выполняются в соответствии со статьей 50 МПГПП. В Бельгии любой нормативный акт перед ратификацией изучается членами Государственного совета и может обжаловаться в Конституционном суде. На положения МПГПП можно ссылаться во всех бельгийских судах.

59. **Г-жа де Сутер** (Бельгия) говорит о том, что в соответствии с законом о реформе суда присяжных от 10 декабря 2009 года присяжным надлежит мотивировать свои решения, принятые согласно с пунктом 2 статьи 334 Уголовно-процессуального кодекса.

60. В Уголовном кодексе Бельгии нет четкого определения насилия в браке или насилия между супругами, так как к такому правонарушению можно отнести множество видов насилия. В соответствии со статьей 410 Уголовного кодекса Бельгии в каждом конкретном случае подобное насилие является основанием для ужесточения наказания. Поэтому следственные судьи могут вносить предложения о более строгом наказании и выдавать ордера на арест согласно законам о помещении под стражу до суда. Приводимое в статье 375 Уголовного кодекса определение изнасилования включает в себя понятия супружеского изнасилования и изнасилования партнера.

61. В ряде других статей Уголовного кодекса предусмотрена ответственность за сексуальные домогательства, принудительные браки и калечение женских половых органов. Кроме того, в одном из распоряжений Ассоциации государственных прокуроров приводится определение насилия в семье и злоупотребления в отношении ребенка, а также изложены рекомендации по выявлению и регистрации подобных правонарушений сотрудниками полиции и следователями. Согласно изданному Министерством юстиции и Ассоциацией государственных прокуроров распоряжению об уголовной ответственности за супружеское насилие, сотрудникам полиции и прокурорам надлежит противодействовать такому насилию с помощью многопрофильного подхода, основанного на общих знаниях и навыках всех заинтересованных субъектов в правовой, медицинской, пси-

хологической и социальной сферах. Сотрудники полиции не уполномочены отдавать запретительные распоряжения, однако многопрофильный подход позволяет полиции оперативно защищать жертв. Данные о компенсациях собраны, но не сгруппированы по видам правонарушений, поэтому точный объем компенсаций, выплаченных жертвам бытового насилия, неизвестен.

62. В Бельгию не поступало обращений с просьбами об оказании другим странам правовой помощи, связанной с выдачей лиц, которым угрожало бы наказание в виде смертной казни. В случае поступления подобного обращения были бы приняты все необходимые меры предосторожности.

63. Бельгийские власти понимают необходимость изменения национальных законов о содержании под стражей до суда и предоставления задержанным права консультироваться с адвокатом до общения со следственным судьей. Для внесения подобной поправки требуется множество практических изменений, например обеспечение возможности консультироваться с адвокатом в любое время. К сожалению, недавние политические события не позволили принять соответствующую поправку. Тем не менее результаты проделанной работы вселяют надежду на то, что в скором времени соответствующая поправка будет представлена на рассмотрение сената.

64. **Г-н Мюссхот** (Бельгия) говорит о том, что парламент Бельгии принимает необходимые меры по обеспечению оказания правовой помощи обвиняемым с момента первого допроса обвиняемого. Увеличение объемов средств, выделяемых на оказание правовой помощи, на 50% за последние три года свидетельствует о том, что правительство придает этому вопросу большое значение и готово предоставлять необходимые ресурсы для реализации новых мер.

65. **Г-н Семпо** (Бельгия) говорит о том, что перевод заключенных в Тилбургскую тюрьму в Нидерландах осуществляется на основе двустороннего соглашения между Бельгией и Нидерландами от 31 декабря 2009 года. К заключенным в Тилбургской тюрьме в основном применяются бельгийские законы, а жалобы на условия содержания в указанной тюрьме рассматриваются в бельгийских судах. К моменту рассмотрения доклада свои переводы в Нидерланды обжаловали около 15 заключенных, но бельгийские суды постановили, что переводы заключенных не являются нарушением их прав, особенно прав, закрепленных в МПГПП. Администрация Тилбургской тюрьмы состоит из бельгийцев; в частности, ответственный за дисциплину и применение средств ограничения или принуждения начальник тюрьмы является гражданином Бельгии. Согласно двустороннему соглашению, средства принуждения надлежит применять с учетом правил, принятых в Нидерландах. Тилбургская тюрьма выгодно отличается условиями содержания от большинства бельгийских тюрем. Из Брюсселя в Тилбург можно добраться на общественном транспорте за один час пятьдесят минут (намного быстрее, чем во многие тюрьмы во Фландрии). Бельгийские власти считают аренду Тилбургской тюрьмы, рассчитанной на 500 заключенных, успешным способом решения проблемы переполненности бельгийских тюрем.

66. Большинство общих положений закона о принципах управления тюрьмами и правовом статусе заключенных вступили в силу. Для осуществления остальных положений этого закона необходимо надлежащим образом подготовить персонал. Кроме того, требуется время, чтобы оценить результаты выполнения ряда экспериментальных проектов, посвященных изучению возможности применения вышеупомянутого закона на местах. Длительность переходного периода, видимо, обусловлена необходимостью ряда изменений. Большинство документов для полноценного осуществления положений вышеупомянутого закона

уже составлены и должны были вступить в силу в 2010 году. Однако этого не произошло из-за политических событий в стране. Право подавать жалобы начнет действовать после вступления в силу остальных положений указанного закона.

67. Бельгийские власти признают, что в ряде бельгийских тюрем проблема переполненности достигает неприемлемых масштабов и порой усугубляется плачевным состоянием инфраструктуры. В генеральном плане улучшения условий содержания в тюрьмах предусмотрено строительство новых помещений, выполнение масштабной программы обновления тюрем, а также снос старых тюрем, например тюрьмы Форест. К 2016 году в Бельгии должно появиться достаточное число тюрем с приемлемыми условиями содержания. Помимо этого, власти изучают возможность применения альтернативных видов наказания, не связанных с помещением под стражу.

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.